

Eksamen

28.05.2018

FSP5891 Tamil I
PSP5560 Tamil nivå I

Nynorsk

Eksamensinformasjon

Eksamenstid	Eksamen varer i 5 timar.
Hjelpemiddel	Alle hjelpemiddel er tillatne, bortsett frå Internett og andre verktøy som kan brukast til kommunikasjon. For norsk, samisk, finsk som andrespråk og framandspråka er heller ikkje omsetjingsprogram tillatne. Ved bruk av nettbaserte hjelpemiddel til eksamen er det viktig å kontrollere at kandidatane ikkje kan kommunisere med andre (dvs. samskriving, chat, alle moglegheiter for å utveksle informasjon med andre) under eksamen.
Bruk av kjelder	Dersom du bruker kjelder i svaret ditt, skal dei alltid førast opp på ein slik måte at lesaren kan finne fram til dei. Du skal føre opp forfattar og fullstendig tittel på både lærebøker og annan litteratur. Dersom du bruker utskrifter eller sitat frå Internett, skal du føre opp nøyaktig nettadresse og nedlastingsdato.
Informasjon om oppgåva	Du skal svare på alle dei fire oppgåvene i oppgåvesettet. Du får utteljing for å vise kunnskap om samfunns- og kulturforhold i tamilspråklege område der det er relevant. Det er kompetansen du viser i heile oppgåvesettet, som skal vurderast.
Kjelder	Sjå siste side i oppgåvesettet.
Informasjon om vurderinga	Sjå eksamensrettleiinga med kjenneteikn på måloppnåing til sentralt gitt skriftleg eksamen. Eksamensrettleiinga finn du på Utdanningsdirektoratets nettsider.

Oppgåve 1

Svar på spørsmåla under ved å skrive 3–5 setningar på tamil.

உங்களுக்கு செல்லப்பிராணி வளர்க்க விருப்பமா? ஏன், ஏனில்லை?

Oppgåve 2

Les diktet under, og vurder om utsegnene a–d er sanne eller usanne. Grunngi svaret ditt ved kort å vise til kva som står i diktet. Skriv på norsk.

- a. Bestemor fortel historier om kongar på ein fin m te.
- b. Familien i diktet bur i ein einebustad.
- c. Familien i diktet består av 6 familiemedlemmer.
- d. S stera i familien følgjer alltid hovudpersonen til skolen.

எனது குடும்பம்

அன்பான குடும்பம் எனது ஆசையான குடும்பம்
அடுக்குமாடித் தொடரில் வாழும் அளவான குடும்பம்

பாடம்சொல்லித் தருவார் பணியாரம் தருவார் - அம்மா
பாட்டுப்பாடி பாசத்தோடு சோறூட்டி மகிழ்வார்

பனியில் சறுக்க வருவார் பந்து வாங்கி தருவார் - அப்பா
சிறுநூர்திச் சுற்றுலாவும் கூட்டிக்கொண்டு செல்வார்

ஆடை மாற்றி விடுவாள் அழகு பார்த்து சிரிப்பாள் - அக்கா
பள்ளிசெல்ல கூடவந்து கைகோர்த்து நடப்பாள்

மெத்திருக்கை மேலெழுந்து மெல்ல மெல்ல துள்ளுவான் - தம்பி
மீதமுள்ள உணவையெல்லாம் தரையில் சிந்தி அள்ளுவான்

அரசன்கதை அரக்கன்கதை அழகழகாய் சொல்லுவார் - பாட்டி
பொரிகடலை சுண்டலை பொக்கைவாயில் மெல்லுவார்

ஊன்றுகோலும் சேர்த்து மூன்றுகாலில் செல்லுவார் - தாத்தா
ஊர் நினைவை மீட்டியே கதைகள் பல சொல்லுவார்.

(சிறுநூர்தி - bil)

(மெத்திருக்கை - sofa)

(ஊன்றுகோல் - stokk)

Oppgåve 3

Sjå på bileta under. Skriv ein kort tekst der du samanliknar desse to bileta. Skriv 5–8 setningar **på tamil**.



Oppgåve 4

Vel éi av oppgåvene (a, b eller c) under, og skriv ein tekst på minst 10 setningar **på tamil**.

- a. Bruk biletet av katten og musa, og skriv ein kort samtale mellom dei.



- b. Du møter eit tamiltalande ektepar som er på besøk på staden der du bur. Dei lurar på kva dei kan sjå og gjere der. Dei skal vere der berre éin dag. Skriv samtalen mellom deg og ekteparet.
- c. Dei fire bileta på neste side viser typiske stuer i norske og tamilske heimar. Bruk bileta som utgangspunkt for å skrive ein tekst om forskjellar og likskapar mellom stuer i norske og tamilske heimar.



Bokmål

Eksamensinformasjon

Eksamenstid	Eksamen varer i 5 timer.
Hjelpemidler	Alle hjelpemidler er tillatt, bortsett fra Internett og andre verktøy som kan brukes til kommunikasjon. For norsk, samisk, finsk som andrespråk og fremmedspråkene er heller ikke oversettelsesprogrammer tillatt. Ved bruk av nettbaserte hjelpemidler under eksamen er det ikke tillatt å kommunisere med andre (dvs. samskriving, chat eller andre muligheter for å utveksle informasjon med andre).
Bruk av kilder	Hvis du bruker kilder i besvarelsen din, skal disse alltid oppgis på en slik måte at leseren kan finne fram til dem. Du skal oppgi forfatter og fullstendig tittel på både lærebøker og annen litteratur. Hvis du bruker utskrifter eller sitater fra Internett, skal du oppgi nøyaktig nettadresse og nedlastingsdato.
Informasjon om oppgaven	Du skal svare på alle de fire oppgavene i oppgavesettet. Du får uttelling for å vise kunnskap om samfunns- og kulturforhold i tamilspråklige områder der det er relevant. Det er kompetansen du viser i hele oppgavesettet, som skal vurderes.
Kilder	Se siste side i oppgavesettet.
Informasjon om vurderingen	Se eksamensveiledningen med kjennetegn på måloppnåelse til sentralt gitt skriftlig eksamen. Eksamensveiledningen finner du på Utdanningsdirektoratets nettsider.

Oppgave 1

Svar på spørsmålene under ved å skrive 3–5 setninger på tamil.

உங்களுக்கு செல்லப்பிராணி வளர்க்க விருப்பமா? ஏன், ஏனில்லை?

Oppgave 2

Les diktet under, og vurder om utsagnene a–d er sanne eller usanne. Begrunn svaret ditt ved kort å vise til hva som står i diktet. Skriv på norsk.

- a. Bestemor forteller historier om konger på en fin måte.
- b. Familien i diktet bor i en enebolig.
- c. Familien i diktet består av 6 familiemedlemmer.
- d. Søsteren i familien følger alltid hovedpersonen til skolen.

எனது குடும்பம்

அன்பான குடும்பம் எனது ஆசையான குடும்பம்
அடுக்குமாடித் தொடரில் வாழும் அளவான குடும்பம்

பாடம்சொல்லித் தருவார் பணியாரம் தருவார் - அம்மா
பாட்டுப்பாடி பாசத்தோடு சோறாட்டி மகிழ்வார்

பனியில் சறுக்க வருவார் பந்து வாங்கி தருவார் - அப்பா
சிறுநூர்திச் சுற்றுலாவும் கூட்டிக்கொண்டு செல்வார்

ஆடை மாற்றி விடுவாள் அழகு பார்த்து சிரிப்பாள் - அக்கா
பள்ளிசெல்ல கூடவந்து கைகோர்த்து நடப்பாள்

மெத்திருக்கை மேலெழுந்து மெல்ல மெல்ல துள்ளுவான் - தம்பி
மீதமுள்ள உணவையெல்லாம் தரையில் சிந்தி அள்ளுவான்

அரசன்கதை அரக்கன்கதை அழகழகாய் சொல்லுவார் - பாட்டி
பொரிகடலை சுண்டலை பொக்கைவாயில் மெல்லுவார்

ஊன்றுகோலும் சேர்த்து மூன்றுகாலில் செல்லுவார் - தாத்தா
ஊர் நினைவை மீட்டியே கதைகள் பல சொல்லுவார்.

(சிறுநூர்தி - bil)

(மெத்திருக்கை - sofa)

(ஊன்றுகோல் - stokk)

Oppgave 3

Se på bildene under. Skriv en kort tekst der du sammenligner disse to bildene. Skriv 5–8 setninger **på tamil**.



Oppgave 4

Velg én av oppgavene (a, b eller c) under, og skriv en tekst på minst 10 setninger **på tamil**.

- a. Bruk bildet av katten og musa, og skriv en kort samtale mellom dem.



- b. Du møter et tamiltalende ektepar som er på besøk på stedet der du bor. De lurar på hva de kan se og gjøre der. De skal være der bare én dag. Skriv samtalen mellom deg og ekteparet.
- c. De fire bildene på neste side viser typiske stuer i norske og tamilske hjem. Bruk bildene som utgangspunkt for å skrive en tekst om forskjeller og likheter mellom stuer i norske og tamilske hjem.



Blank side

Kjelder/Kilder:

Bilete oppgåve 3 / Bilder oppgåve 3:

<http://forskning.no/naturvern/2014/01/myanmars-elefanter-gir-forskere-unike-data>

<https://www.bing.com/images/search?view=detailV2&ccid=Lkuw06qM&id=77871101724F5258B19ECB3830FB1B613A4E471F&thid=OIP.Lkuw06qMgYgGouq2ub6umwEsCy&q=biuildings+sites&simid=608044156833695466&selectedIndex=14&ajaxhist=0>

Bilete oppgåve 4a / Bilder oppgave 4a:

<https://no.pinterest.com/pin/308848486926611925/>

Bilete oppgåve 4c / Bilder oppgave 4c:

https://www.google.no/search?q=Luz+House&tbm=isch&tbs=rimg:CTm59xG05vEFlljldisewvH-27APghU_17NUDOsqsvzGL04agQx5Bpk7803NpTdymQo5sJ4jfAShjpNirVyul6zRK7CoSCch2Kx7C8f7bEXECoqwYeqI2KhIJsA-CFT_1s1QMRGO8iNipJGaYqEgk6yqy_1MYs7hhFhupEgjWt8TCoSCaBDHkGmTvzTESakQxyWjnSHKhIjc2IN3KZCjmwRCjjJmdCLXp4qEgkniN8BKGOk2BEYiCOz1kUUUioSCatXK4jrNErsEdfsM4IkqBhr&tbo=u&sa=X&ved=0ahUKEwiw2e_8xZ_WAhWkdpoKHSdSDq8Q9C8IHA&biw=1366&bih=673&dpr=1#imgsrc=J4jfAShjpNh1MM:&spf=1505215861180

<https://www.justdial.com/photos/luz-house-mylapore-chennai-y3x9p-pc-39578779-sco-20anqjrp>

<http://www.byggmakkerpluss.no/artikkel/569/Minimalistisk-varme-Stilren-peis-ble-kronen-pa-verket-i-nyoppusset-stue>

<https://i0.wp.com/magasinetkunst.no/wp-content/uploads/2017/12/Stue.jpg?w=1080&ssl=1>



Schweigaards gate 15
Postboks 9359 Grønland
0135 OSLO
Telefon 23 30 12 00
utdanningsdirektoratet.no